



<b>КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД</b>	<b>CONTOURGLOBAL MARITZA EAST 3 AD</b>
<b>ДОГОВОР</b> <b>ЗА ВЪЗЛАГАНЕ ПОРЪЧКА ЗА ДОСТАВКА</b>	<b>CONTRACT</b> <b>FOR PROCUREMENT OF GOODS</b>
Днес ..... год., между:	This ....., between:
<b>КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД</b> , със седалище и адрес на управление: гр. София, бул. Ситняково № 48, ет.9, регистрирано в Агенция по вписванията, с ЕИК 130020522, Данъчен номер BG130020522, представлявано от Гари Левсли в качеството му на Изпълнителен директор и Куинто Ди Фердинандо – Член на Съвета на директорите, наричано по-нататък в договора ВЪЗЛОЖИТЕЛ, и	1. <b>CONTOURGLOBAL MARITZA EAST 3 AD</b> , having its seat and registered office address in Sofia city, 48 Sitnykovo Blvd, 9 <sup>th</sup> floor, registered in the Registry Agency under UIC 130020522, Tax number BG 130020522, represented by Garry Levesley in his capacity of Executive Director and Quinto Di Ferdinand - Member of the Board of Directors, hereinafter referred to as CONTRACTING AUTHORITY, and
<b>Сиана Електрик ЕООД</b> , със седалище и адрес на управление: гр. София 1407, бул. Джеймс Баучер №83-85, ет.2 офис 7, тел. 02 865 8139, факс: 02 865 8109, регистрирано в Търговския регистър при Агенция по вписванията с ЕИК 130925376, Данъчен номер: BG130925376, представлявано от Алла Комарова в качеството си на Управител, наричан за краткост ИЗПЪЛНИТЕЛ, се склучи настоящия договор за следното:	2. <b>Siana electric EOOD</b> , having its seat and registered office address in 1407 Sofia city, James Boucher Blvd №83-85, 2nd floor office 7, tel. 02 865 8139, faks: 02 865 8109, registered in the Commercial Register with the Agency of Entries under UIC 130925376, Tax number BG 130925376, represented by Alla Komarova in his capacity of Manager, hereinafter referred to as CONTRACTOR, this contract was signed for the following:
<b>ОПРЕДЕЛЕНИЯ</b> В настоящия договор, освен ако контекстът не изиска друго, представените по-долу думи и изрази имат следното значение: "Работен ден" означава ден (с изключение на събота или неделя или официален празник), в който банките обикновено работят и извършват нормални банкови операции в България. "Договор" – настоящия документ с всички приложения и допълнения. "Доставка" - всички продукти, които следва да бъдат доставени по силата на настоящия договор, съгласно оферта от дата 08.12.2016 и Протокол от проведено договаряне от дата 08.12.2016 (Приложение 3); "Площадка на Възложителя" означава ТЕЦ "КонтурГлобал Марица изток 3", с. Медниково, община Гъльбово.	<b>DEFINITIONS</b> In this contract unless the context otherwise requires, the following words and phrases shall have the following meanings: "Business Day" means a day (other than a Saturday or a Sunday or official holiday) on which banks are generally open for the conduct of normal banking business in Bulgaria; "Contract" – this document with all the attachments and appendices; "Supply" - all the products to be delivered under this Contract as per offer dated 08.12.2016 and Protocol from negotiations tender dated 08.12.2016 (Appendix 3); " <b>CONTRACTING AUTHORITY's Site</b> " shall mean TPP ContourGlobal Maritsa East 3, Village of Mednikovo, Municipality of Galabovo.
<b>1. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА</b>	<b>1. SUBJECT OF THE CONTRACT</b>
1.1. Възложителят възлага и изпълнителят приема да извърши Доставка на резервни части за питателна помпа РЭ 380-185/200-2 и на резервни части за циркулационни помпи тип ОПВ 3-110-МКЭ, съгласно техническа спецификация на Възложителя (Приложение 2) и оферта	1.1. The CONTRACTING AUTHORITY assigns and the SUPPLIER accepts to Delivery of spare parts for Feed Water pump РЭ 380-185 / 200-2 and spare parts for circulation pumps OPV 3-110-MKЭ, as per the technical specification announced by the CONTRACTING AUTHORITY (Attachment 2) and the



представена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и проверена от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ (Приложение 3), срещу договорено възнаграждение съгласно протокол от проведено договаряне.

## 2. ЦЕНА.

2.1. Общата стойност на този договор е 575 892 лв. / петстотин седемдесет и пет хиляди осемстотин деветдесет и два лева/, без ДДС. Цената включва и доставянето на Доставката до Площадката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ както и всички транспортни разходи, такси, мита и застраховки.

2.2. Единичните цени от финансовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са фиксирани за времето на изпълнение на настоящия договор, не подлежат на промяна.

## 3. НАЧИН ЗА ПЛАЩАНЕ

3.1. Цената за доставката се заплаща до 30 дни след доставка на стоката, представяне на данъчна фактура, сертификат за доставени материали и приемо – предавателен протокол, представени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и проверени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

3.2. Всички плащания по този договор ще се извършват с банкови преводи в лева. Разходите в банката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а в банката на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ са за сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ. Банковите сметки на страните са:

### НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

SG Експресбанк АД гр. София  
IBAN: BG35 TTBB 9400 1521 0392 96  
BIC: TTBBBG22

### НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

УниКредит Булбанк  
IBAN: BG66 UNCR 7630 1077 7393 77  
BIC: UNCR BGSF

## 4. УСЛОВИЯ И СРОКОВЕ НА ДОСТАВКА

4.1. Стоките ще се доставят по следния начин: наведнъж.

4.2. Стоките ще се доставят на следния адрес: склад на ТЕЦ КонтурГлобал Марица Изток 3, с.Медникарово 6294, община Гълъбово, обл.Стара Загора.

4.3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯт уведомява ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за

offer presented by the SUPPLIER and reviewed by the CONTRACTING AUTHORITY ( Attachment 3) against consideration as per Protocol from negotiations tender.

## 2. PRICES

2.1. The total price of the goods amounts to 575892 leva / five hundred seventy-five thousand eight hundred ninety-two leva /, VAT excluded. The price includes delivery of the Supply to the CONTRACTING AUTHORITY's Site as well as all transportation, customs expenses and fees, and insurances.

2.2. The unit prices from the financial offer of the SUPPLIER are fixed for the term of the present contract and are not subject to change.

## 3. TERM OF PAYMENTS

3.1 The payment for Supply shall be completed within 30 days from delivery of the goods, receipt of a tax invoice, on the basis of a Certificate for quality, and an acceptance-delivery protocol, presented by the SUPPLIER and verified by the CONTRACTING AUTHORITY.

3.2. All payments according to this contract shall be made through bank transfers in leva. The bank fees at the SUPPLIER's bank are at the SUPPLIER's expense, the bank fees at the CONTRACTING AUTHORITY's bank are at the expense of the CONTRACTING AUTHORITY. The bank accounts of the Parties are:

### CONTRACTING AUTHORITY:

SG Expressbank  
IBAN: BG35 TTBB 9400 1521 0392 96  
BIC: TTBBBG22

### SUPPLIER:

UniCredit Bulbank  
IBAN: BG66 UNCR 7630 1077 7393 77  
BIC: UNCR BGSF

## 4.CONDITIONS AND TERMS OF DELIVERY

4.1. Goods shall be delivered in the following way: single delivery.

4.2. Goods shall be delivered to the following address: TPP ContourGlobal Maritsa East 3 warehouse, 6294 Mednikarovo village, Galabovo municipality, Stara Zagora region.

4.3. The Supplier shall notify the CONTRACTING

<p>датата на доставка най-късно един ден преди деня за доставка на следния имейл:  <a href="mailto:maritsa.procurement@contourglobal.com">maritsa.procurement@contourglobal.com</a></p>	<p>AUTHORITY of the delivery date no later than one day prior to the day of delivery to the following email: <a href="mailto:maritsa.procurement@contourglobal.com">maritsa.procurement@contourglobal.com</a> .</p>
<p>4.4. Стоките се приемат в интервал от 8:30 до 15:00 часа.</p>	<p>4.4. Goods shall be received at the time interval between 8:30 and 15:00h.</p>
<p><b>5. СРОК НА ДОГОВОРА</b></p> <p>5.1. Договорът се сключва за срок до 6 месеца от датата на подписване на договора.</p>	<p><b>5. TERM OF THE CONTRACT</b></p> <p>The term of the contract is 6 months from the date of signing the contract.</p>
<p><b>6. ГАРАНЦИИ ЗА КАЧЕСТВО. РЕКЛАМАЦИИ</b></p> <p>6.1. Гаранционният срок на стоките, предмет на настоящия договор е 12 месеца от датата на въвеждане в експлоатация, но не повече от 18 месеца от датата на доставка съгласно инструкциите на завода производител.</p>	<p><b>6. WARRANTY PERIOD</b></p> <p>6.1. The warranty period of the delivered goods subject to this contract shall be 12 months from the date of commissioning, but not more than 18 months from the date of delivery according instructions of factory-producer.</p>
<p>6.2. Рекламации за липси, нарушена опаковка и др. се правят при приемането на стоката от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.</p>	<p>6.2. Claims for shortages, damaged packaging, etc. shall be made upon receipt of the goods by the CONTRACTING AUTHORITY.</p>
<p>6.3. За стоки без гаранционен срок, рекламиации за скрити дефекти се правят в 10 дневен срок, но не по-късно от 30 дни от датата на доставката.</p>	<p>6.3. For products not covered under warranty, claims for hidden defects shall be made within 10 days but not later than 30 days from the date of delivery.</p>
<p>6.4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен при установяване на количествени несъответствия и/или недостатъци в качеството да свика комисия, в която да участва представител на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, а ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпрати представител, протокол от установленото се съставя в присъствието на агент по оценяване на съответствието и стоковия контрол.</p>	<p>6.4. Upon establishing a discrepancy in the delivered quantities and/or deficiencies in the quality of the delivered goods, the CONTRACTING AUTHORITY shall set up a committee including a representative from the SUPPLIER, and in case the SUPPLIER does not send a representative, a protocol from the findings shall be signed in the presence of a commodities inspection and conformity assessment agent.</p>
<p>6.5. При доставка на изцяло или от части повредени стоки, както и при наличие на явни недостатъци и дефекти, или при доставка на стоки които не съответстват на техническата спецификация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да върне стоката на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ или да иска отстраняване на недостатъците и дефектите за сметка на Изпълнителя.</p>	<p>6.5. Upon delivery of damaged goods in whole or in part, as well as in the presence of obvious deficiencies and defects or delivery of goods not conforming to technical specifications, the CONTRACTING AUTHORITY has the right to return the goods to the Supplier or to require removal of deficiencies and defects at the expense of SUPPLIER.</p>
<p>6.6. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ ще информира писмено ИЗПЪЛНИТЕЛЯ за всички дефекти, проявили се през гаранционния срок. Всички разходи, свързани с отстраняването на дефектите по време на гаранционния срок ще бъдат за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.</p>	<p>6.6 The CONTRACTING AUTHORITY shall notify in writing the SUPPLIER about all the defects and failures occurring during the warranty period. All costs associated with remedying the defects during the warranty period shall be at the expense of the SUPPLIER.</p>



<p><b>7. НЕУСТОЙКИ</b></p> <p>7.1. В случай, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ допусне по своя вина неизпълнение на което и да е задължение, произтичащо от този договор и/или закъснене с приключването на изпълнението в договорения срок, с изключение на случаите на форс мажор, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 0,20 % за всеки ден закъснение, но не повече от 8 % от общата стойност на договора.</p> <p>7.2. При доставка на стоки, неотговарящи на условията на този договор те ще се считат за недоставени, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размера, посочен в т.6.1 на този раздел от договора до датата, на която същите бъдат поправени или заменени с нови, отговарящи на изискванията.</p>	<p><b>7. PENALTIES AND LIQUIDATED DAMAGES</b></p> <p>7.1. In case the SUPPLIER fails to fulfill any of his obligations under this contract and / or does not deliver the goods within the stipulated time (except in the case of Force Majeure), liquidated damages amounting to 0,20 % of the contract price shall be due by the SUPPLIER for each day of delay, but not more than 8 % of the total contract price.</p> <p>7.2. The SUPPLIER shall be liable to pay liquidated damages in case the delivered goods do not conform to the terms of the contract. Those goods shall be considered non-delivered and the SUPPLIER shall pay liquidated damages at the amount stated in sec.7.1 of the contract up to the date on which the same are repaired or replaced with new, complying with the requirements.</p>
<p><b>8. ПРЕКТАРЯВАНЕ И РАЗВАЛЕНЕ НА ДОГОВОРА</b></p> <p>Действието на настоящият договор се прекратява:</p> <p>8.1. С изтичане на срока на договора;</p> <p>8.2. По взаимно съгласие на страните изразено в писмен вид;</p> <p>8.3. Действието на настоящия договор може да бъде развалено еднострочно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при виновно неизпълнение, на което и да е от задълженията, поети по силата на договора със 7 дневно предизвестие до ИЗПЪЛНИТЕЛЯ</p> <p>8.4. В случай на прекратяване на договора по силата на чл. 8.3, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да получи неустойка съгласно чл. 7.1.</p> <p>ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да прихване дължимата сума за развалянето на договора с дължимите от него на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ суми за доставките, изпълнени преди прекратяването на този Договор.</p>	<p><b>8. CONTRACT TERMINATION</b></p> <p>This contract is terminated in case of:</p> <p>8.1. terms expiration of the contract;</p> <p>8.2. mutual agreement by both parties, expressed in writing;</p> <p>8.3. This contract could be terminated unilaterally by the CONTRACTING AUTHORITY in case of any default with 7 days written notice addressed to the SUPPLIER</p> <p>8.4 In case of termination of the contract as per 8.3 the CONTRACTING AUTHORITY shall be entitled to receive liquidated damages as per Art. 7.1.</p> <p>CONTRACTING AUTHORITY has the right to set off all amounts that are due to SUPPLIER for deliveries completed before termination with the compensation for the losses described above in this clause.</p>
<p><b>9. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ</b></p> <p>9.1. Страните потвърждават, че при управлението на дейността си и вътрешните си отношения Възложителят, и Изпълнителят действат като се позовават на принципите, които се съдържат в Антикорупционната Политика за Възложителя – Приложение 4, Кодексът на Поведение за Доставчика – Приложение 5 и Сертификат на доставчика - Закони за Налагане на Санкции – Приложение 6. Страните няма да предприемат действия, които са в нарушение на тези Политики или които биха довели до неспазването</p>	<p><b>9. SUPPLEMENTARY PROVISIONS</b></p> <p>9.1. The Parties acknowledge that in conducting their business and managing their internal relations, both the Contracting Authority and the Supplier operate by reference to the principles contained in the Contracting Authority's Anticorruption Policy – Appendix 4, the Supplier Code of Conduct – Appendix 5 and Vendor Certificate – Sanctions Laws - Appendix 6 Policies. The Parties shall not engage in any conduct that would constitute a breach of these Policies or would result in a breach of these Policies. The</p>



<p>им. Страните се споразумяват, че по отношение на услугите, предоставени по който и да било договор, бил той писмен или не, нито страните, нито някой от техните собственици, служители, дъщерни дружества, или доколкото им е известно, посредници или представители, няма да правят, обещават да одобрят направата на предложение за подарък или плащане, включително без ограничение, подялбата или обещанието за подялба на свой хонорар или други средства, които са получили, получават или ще получат по договор с КонтурГлобал, на или в полза на Държавен Служител или член от семейството или близък съдружник на Държавен Служител, пряко или косвено, с цел неправомерно да: (i) повлияе на действие или решение на Държавния Служител в качеството му/й на длъжностно лице; (ii) склони Държавния Служител да извърши или да не приеме действие в нарушение на своето служебно задължение; (iii) получи неправомерно по – изгодни условия; или (iv) склони Държавния Служител да използва своето влияние да въздейства върху действие или решение на правителството (всяко едно от гореспоменатите представлява „Забранено плащане“). Всяка страна трябва незабавно да уведоми другата за наличието на каквото и да било Забранено Плащане.</p>	<p>Parties agree that, with respect to the services provided under any agreement, whether written or otherwise, neither it nor any of its principals, employees, affiliates, or to its knowledge, agents or representatives will directly or indirectly, make, promise or authorize the making of any offer, gift or payment of anything of value, including without limitation, the sharing or promise to share its fees or any other funds that it has received, receives or will receive under any agreement with ContourGlobal, to or for the benefit of any Government Official or family member or close business associate of any Government Official, for the purpose of improperly: (i) influencing any act or decision of the Government Official in his or her official capacity; (ii) inducing the Government Official to do or omit to do any act in violation of his or her lawful duty; (iii) securing any improper advantage; or (iv) inducing the Government Official to use his or her influence to affect any governmental act or decision (any of the foregoing a “Prohibited Payment”). The Parties shall promptly report to the other any Prohibited Payment.</p>
<p>9.2. Изпълнителят декларира, подписвайки настоящия договор, че е запознат с дружествената политика на Възложителя относно несъгласието на същия с евентуално прехвърляне на вземанията по договор за възлагане на обществена поръчка, предвид което всички уведомления отправени към него в тази връзка няма да произведат необходимото действие.</p>	<p>9.2. By signing this Agreement, the Contractor declares that it is familiar with the company policy of the Contracting Authority on the disagreement with eventual transfer of the takings under contract for awarding a Public procurement, so all notifications addressed at it in this respect will fail to produce the required impact.</p>
<p>9.3. За всички неурядени въпроси от настоящия договор се прилагат Общите Условия на Възложителя, приложими към договорите за възлагане на обществени поръчки – Приложение № 1.</p>	<p>9.3. For all issues unresolved in the present contact shall be applied the General Terms and Conditions of the Contracting Authority, applicable to contracts for public procurement – Attachment 1.</p>
<p>9.4. Настоящият договор е подписан в два идентични оригинала на български и английски език. В случай на разминавания между английския и българския текст, предимство има българският.</p>	<p>9.4. The present contract was signed in two identical originals in Bulgarian and in English language. In the event of conflict between the English and Bulgarian language versions of this agreement, the Bulgarian language version shall prevail.</p>
<p>Неразделна част от настоящия договор са:</p> <p>Приложение № 1 – Общи условия</p> <p>Приложение № 2 – Техническа Спецификация;</p> <p>Приложение № 3 – Протокол от договаряне и ценова оферта;</p> <p>Приложение № 4 – Антикорупционната политика на Възложителя и Декларация за спазване на</p>	<p>An integral part of the present contract are:</p> <p>Appendix 1 - General Terms ;</p> <p>Appendix 2 – Technical Specification;</p> <p>Appendix 3 – Negotiation protocol and Price offer;</p> <p>Appendix 4 – Contracting Authority's Anticorruption Policy and Corrupt practices policy</p>



антикорупционната политика;  
Приложение № 5 – Кодекс за поведение на доставчика  
Приложение № 6 – Сертификат на доставчика -  
Закони за Налагане на Санкции

ВЪЗЛОЖИТЕЛ.....

Гари Левсли  
Изпълнителен директор

Куинто Ди Фердинандо  
Член на Съвета на директорите

ИЗПЪЛНИТЕЛ:.....

Алла Комарова  
Управител



compliance statement;  
Appendix 5 – Supplier Code of Conduct  
Appendix 6 - Vendor Certificate – Sanctions Laws

CONTRACTING AUTHORITY: .....

Garry Levesley  
Executive Director

Quinto Di Ferdinando  
Member of the Board of  
Directors

SUPPLIER:.....

Alla Komarova  
Manager



# ОФЕРТА №721-I/08.12.2016 г.

Версия: 4.0.

F: 7.4.1-03

Дата: 29.05.2015г.



1407 Sofia, 83-85, James Bourchier Blvd, fl.2, office 7,  
BULGARIA

Phone: +359 2 8658 139

Phone/fax: +359 2 8658 109

E-mail:office@sianaelectric.com

www.sianaelectric.com

Изх. №726/ 08.12.2016г.

## ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

Доставка на резервни части за питателна помпа ПЭ 380-185/200-2 и на  
резервни части за циркулационни помпи ОПВ 3-110-МКЭ, реф № 100-182-16

№	Стоков номер	Наименование, тип и технически характеристики на изделия	Чертеж номер	Кол-во	Единична цена, лева	Обща цена, лева
1.		Резервни части за питателна помпа ПЭ 380-185/200-2				
1.1	ST005493 2008020	Уплътнение предно крайно /комплект/	ч.№H17.117.05.00СБ	2 бр.	38 664.00	77 328.00
1.2	ST005494 2008021	Уплътнение задно крайно /комплект/	ч.№H17.117.15.00СБ	2 бр.	38 664.00	77 328.00
1.3	ST008449 2016886	Пръстен / Кольцо	ч.№ T-120.10.02	90 бр.	1 050.00	94 500.00
1.4	ST008450 2016887	Пружина	ч.№ T85.00.08	100 бр.	40.00	4 000.00
1.5		Фиксатор	ч.№T-85.10.03	100 бр.	38.00	3 800.00
1.6	ST000795 2006765	Пета неподвижна / Подушка гидропяты	ч.№H17.59.108.03	3 бр.	2 232.00	6 696.00
2.		Резервни части за циркулационни помпи ОПВ 3-110-МКЭ				
2.1	ST003105 2007527	Лагер горен / Подшипник верхний - комплект	Б – 32866СБ	1 бр.	16 200.00	16 200.00
2.2	ST003104 2007526	Лагер долн /Подшипник нижний – комплект	Б – 32863СБ	1 бр.	14 400.00	14 400.00
2.3	ST008410 2016858	Вкладыш Ø 215 мм из 4-х частей / комплект/	В – 29390СБ	4 бр.	2 520.00	10 080.00
2.4	ST010345 2018267	Уплътнение за работно колело /комплект/ състоящо се от поз.1, поз.2 и поз.3	Д – 32953 СБ	12 бр.	540.00	6 480.00
2.5	ST008411 2016859	Пръстен подвижен салников двуделен / Кольцо подвижное	Г – 29616	4 бр.	3 780.00	15 120.00
2.6	ST000979 2006870	Колело работно / Колесо рабочее комплект	Б-34022 СБ	1 бр.	249960.00	249 960.00
Посочени цени са без ДДС					Общо:	575 892.00

Всички други условия от Оферта № 721/05.12.2016г. остават не променени.

УПРАВИТЕЛ:

/А. Комарова/



Проект

**Доставка на резервни части за Питателна помпа  
ПЭ 380-185/200-2**

Наименование

**ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ**

за

**Доставка на резервни части за Питателна помпа  
ПЭ 380-185/200-2**

14.09.2015

М.Атанасов

Дата

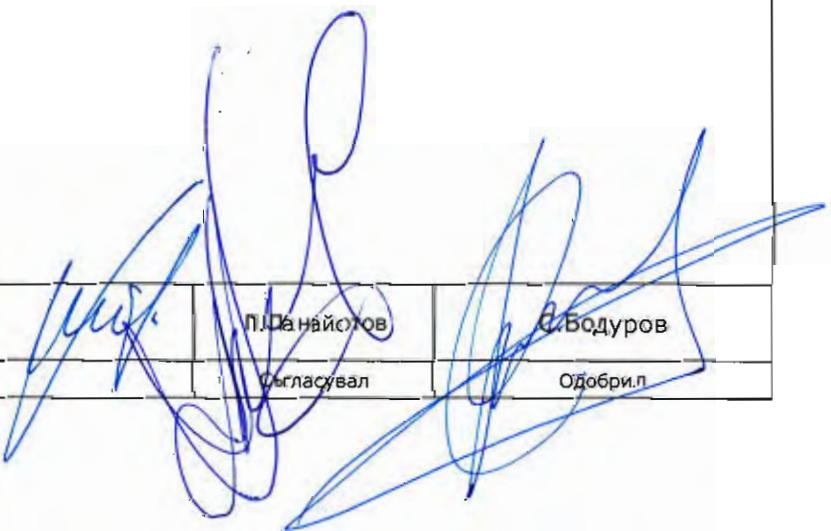
Подготвил

П.Данайстов

Съгласувал

С.Бодуров

Одобрил



	<b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД</b>	Документ за доставка на стоки
	Техническа спецификация Доставка на резервни части за Питателна помпа ПЭ 380-185/200-2	Страница 2 от 10

## СЪДЪРЖАНИЕ

1.	ОБХВАТ НА РАБОТА .....	3
2.	ОБЩИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ЕЛЕКТРОЦЕНТРАЛАТА .....	3
3.	Достъп в централата контурглобал марица изток 3 .....	3
3.1	работно време .....	3
3.2	Правила за влизане в централата при доставка на стоки.....	3
4.	опаковане, пакетиране и комплектоване.....	4
5.	технически изисквания за доставката .....	4
5.1	УПЛЪТНение ПРЕДНО КРАЙНО /комплект/ ч.№H17.117.05.00СБ .....	4
5.2	УПЛЪТНение задно КРАЙНО /комплект/ ч.№H17.117.15.00СБ.....	6
5.3	Пръстен /Кольцо/RING черт.№ T-120.10.02 поз.20 .....	8
5.4	Пружина ч.№ T85.00.08 - .....	8
5.5	Фиксатор/retainer T-85.10.03 .....	9
6.	срокове на доставяне.....	10
7.	Приемане на стоките в склада .....	10
7.1	При доставка чрез куриер .....	10
7.2	При доставка от контрагента .....	10
7.3	Доставката да бъде придружена със следните документи:.....	10
7.3.1	Приемо-предвателен протокол .....	10
7.3.2	Опаковъчен лист на изделията; .....	10
7.3.3	Сертификат за качество и произход на стоката от производителя .....	10
7.3.4	Всички видове резервни части да бъдат придружени с отделни детайлни чертежи за съответното изделие. .....	10
8.	Протоколи и референтни документи .....	10

 <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА</b> <b>ИЗТОК З АД</b>	<b>Документ</b> <b>за</b> <b>доставка на стоки</b>
<b>Техническа спецификация</b> <b>Доставка на резервни части за Питателна</b> <b>помпа ПЭ 380-185/200-2</b>	<b>Страница</b> <b>3 от 10</b>

## 1. ОБХВАТ НА РАБОТА

Доставка на нови резервни части за Питателна помпа - **ПЭ 380-185/200-2** съгласно приложените изисквания и спецификация на **Възложителя.**

## 2. ОБЩИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ЕЛЕКТРОЦЕНТРАЛАТА

Общите проектни и работни характеристики на централата са следните:

ТЕЦ Контур Глобал Марица Изток З АД се намира на приблизително 60 км югоизточно от гр.Стара Загора, 10 км югоизточно от гр. Гълъбово и 2 км северно от с. Медникарово, в област Хасково, близо до открит рудник Трояново 3.

GPS: N-42.143321 и E-26.000856

Референтните стойности на условията на околната среда са:

- Атмосферно налягане : 1004.5 hPa
- Външна температура на въздуха (max): 45°C
- Външна температура на въздуха (min): -28.5°C
- Номинална относителна влажност: 73%
- Макс. относителна влажност: 100%
- Мин. относителна влажност: 14%

## 3. ДОСТЪП В ЦЕНТРАЛАТА КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З

### 3.1 РАБОТНО ВРЕМЕ

Работното време на централата е 24/7. Работното време на склада е от Понеделник до Петък от 8:30 до 15:00 часа. Абсолютно забранен е достъпа на хора на външни фирми в извънработното време на редовната смяна – преди 7:30 и след 16 часа от Понеделник до Петък и в Събота и Неделя.

### 3.2 ПРАВИЛА ЗА ВЛИЗАНЕ В ЦЕНТРАЛАТА ПРИ ДОСТАВКА НА СТОКИ

- При доставка на писма, пакети или малки по обем стоки, които могат да се пренесат на ръка, те се предават на главния портал на охраната, която има грижата да ги предаде на получателя. Ако се налага влизане на лицето което е донесло стоката, срещу представяне на лична карта му се издава временен пропуск, чрез който то може да влезе на територията на централата и да достави стоката която носи на получателя или в склада.
- При доставка на стоки с превозно средство процедурата е следната: Шофьора представя платежни документи, спецификации, договори за доставка и други документи, удостоверяващи, че стоките влизат по заявка на КГМИЗ или КГОБ. Попълва се документ на портала, който се подписва от ръководител на отдел Здраве, Безопасност и Сигурност.
- МПС с неизмити гуми или с неукрепени товати не се допускат в или извън територията на централата.
- При товаро-разтоварните работи шофьора задължително да ползва ЛПС които са задължителни за работа на територията на ТЕЦ-а – каска, защитни обувки и подходящо работно облекло.
- Водачите на МПС, превозващи летливи или разпръскващи се материали, са длъжни да поставят покривала вършу каросериите на МПС.

 <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА</b> <b>ИЗТОК З АД</b>	<b>Документ</b> <b>за</b> <b>доставка на стоки</b>
<b>Техническа спецификация</b> <b>Доставка на резервни части за Питателна</b> <b>помпа ПЭ 380-185/200-2</b>	<b>Страница</b> <b>4 от 10</b>

- Водачите на МПС на територията на централата, трябва така да се движат, спират и паркират така, че по никакъв начин да не пречат на движението на другите МПС/пожарна линейка, служебни автомобили/ или хора.
- След завършване на товаро-разтоварните работи трябва незабавно да напуснат територията на централата.
- Абсолютно се забранява внасянето или изнасянето на алкохол/включително и бира/, наркотики или други психотропни вещества, както и достъпа на територията на централата на лица употребили такива вещества.
- Абсолютно се забранява внасянето на огнестрелно, газово и хладно оръжие, взрывоопасни материали и взрывомонтажни пистолети.

#### **4. ОПАКОВАНЕ, ПАКЕТИРАНЕ И КОМПЛЕКТОВАНЕ**

Заводът производител на стоките извършва опаковане, етикетиране, пакетиране или комплектуване на стоките съгласно изискванията и правилата за безопасно транспортиране и съхраняване въз основа на техните физико-химични свойства.

При доставката изделията да бъдат опаковани по видове ,а също така за да бъдат предпазени при съхранение и от удар при транспорта .

#### **5. ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ДОСТАВКАТА**

Питателна помпа ПЭ 380-185/200-2 и резервните части към нея са производство на ОАО „Сумски завод „НАСОСЭНЕРГОМАШ“. Доставката на всички части да бъдат от завода производител на помпата.

Всички резервни части се доставят съгласно приложените спецификации и чертежи, които са приложени и са неразделна част от тази техническа спецификация и са идентични с тези на завода производител.

Доставката включва следните резервни части:

##### **5.1 УПЛЪТНЕНИЕ ПРЕДНО КРАЙНО /КОМПЛЕКТ/ Ч.№H17.117.05.00СБ**

**Стоков номер ST005493/2008020**

По общ чертеж H17.117.05.00СБ Уплътнение переднее насосов **ПЭ 380-185/200-2**

Сборочный чертеж/Sction side Mechanical Seal of the Pumps Assembling Drawing

**Комплекта включва:**

**5.1.1 Уплътнение механично ч.№H17.117.10.00 поз.1 – 1 бр.**

Уплотнение тоцовое переднее/Mechanical seal,suction side poz.1 - 1 count

**5.1.2 Гайка кръгла ч.№ H17.117.10.03 поз.3 - 1бр.**

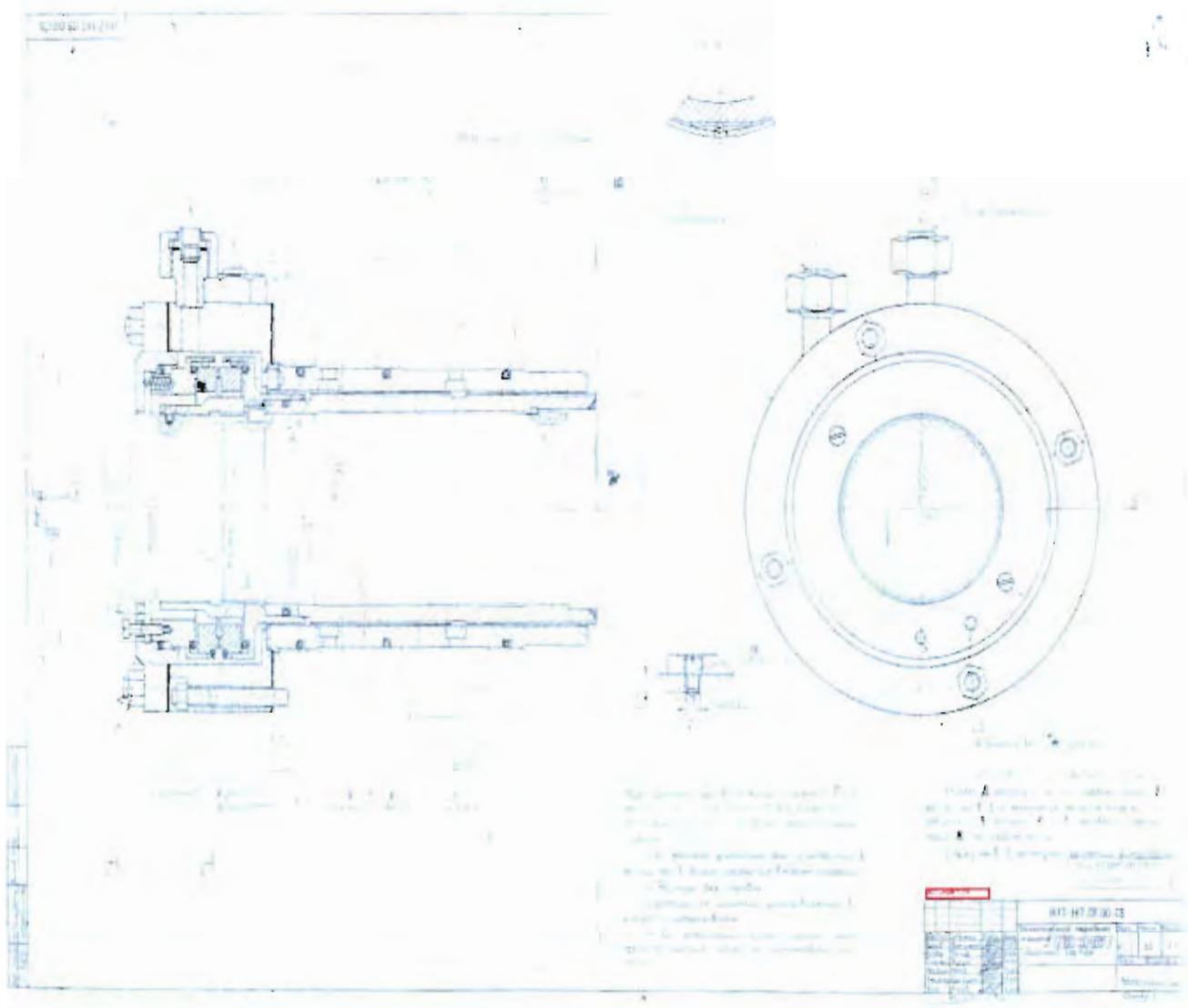
Гайка круглая /Shaft sleeve nut poz.3 - 1 count

 <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА</b> <b>ИЗТОК З АД</b>	<b>Документ</b> <b>за</b> <b>доставка на стоки</b>
Техническа спецификация Доставка на резервни части за Питателна помпа ПЭ 380-185/200-2	Страница 5 от 10

- 5.1.3 **Водач ч.№ H17.117.10.04 поз.4 - 1бр**  
 Поводок/Drive pin n.№ H17.117.10.04 poz.4 - 1 count
- 5.1.4 **Шпонка ч.№ H17.117.10.05 поз.5 - 1бр .**  
 Шпонка/Key n. № H17.117.10.05 poz.5 - 1 count
- 5.1.5 **Втулка предна ч.№ H17.117.10.06 поз.6 - 1бр .**  
 Рубашка передняя/Shaft sleeve, suction side H17.117.10.06 poz..6 - 1 count
- 5.1.6 **Втулка ч.№ H17.117.10.07 поз. 7 - 1бр .**  
 Втулка/ Throttling bush / H17.117.10.07 poz..7 - 1 count
- 5.1.7 **Гарнитура ч.№ H17.117.10.12 поз. 8 - 1бр .**  
 Прокладка/Gasket H17.117.10.12 poz. 8 - 1 count
- 5.1.8 **Шпилка ч.№ H17.117.10.30 поз. 9 – 2 бр .**  
 Шпилька/Stud n. H17.117.10.30 poz. 9- 2 count
- 5.1.9 **, „O“ пръстен Ф115x 5 ч.№ У86.00.02-07 поз.10 - 1бр .**  
 Кольцо,, „O“ ring Ф115x 5 n. У86.00.02-07 poz.10 - 1 count
- 5.1.10 **, „O“ пръстен Ф150x 5 ч.№ У86.00.02-10 поз.11- 3бр .**  
 Кольцо,, „O“ ring Ф150x 5 n. У86.00.02-10 poz.11 - 3 count
- 5.1.11 **Винт M8-6gx10.23.20X13.026 ч.№ 1У22.39.01-45.02 поз.18-2 бр.**  
 ВинтM8-/Set screw M8-6gx10.23.20X13.026 n. 1У22.39.01-45.02 poz.18 -2 count
- 5.1.12 **Гайка M10-6H.23.20X13.029 ч.№ 1У22.43.01-63.02 поз.19-2 бр.**  
 Nut M10-6H.23.20X13.029 n. 1У22.43.01-63.02 poz.19 -2 count

<b>CONTOUR GLOBAL MARITSA EAST 3</b> 	<b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД</b> <b>Техническа спецификация</b> <b>Доставка на резервни части за Питателна помпа ПЭ 380-185/200-2</b>	<b>Документ за доставка на стоки</b>  <b>Страница 6 от 10</b>
---	---	---

## Чертеж на Уплътнение предно крайно /комплект/ ч.№H17.117.05.00СБ



## 5.2 УПЛЪТНЕНИЕ ЗАДНО КРАЙНО /КОМПЛЕКТ/ Ч.№H17.117.15.00СБ

Стоков номер ST005494/2008021

По общ чертеж H17.117.15.00СБ Уплътнение переднее насосов **ПЭ 380-185/200-2**  
Сборочный чертеж/Sction side Mechanical Seal of the Pumps Assembling Drawing

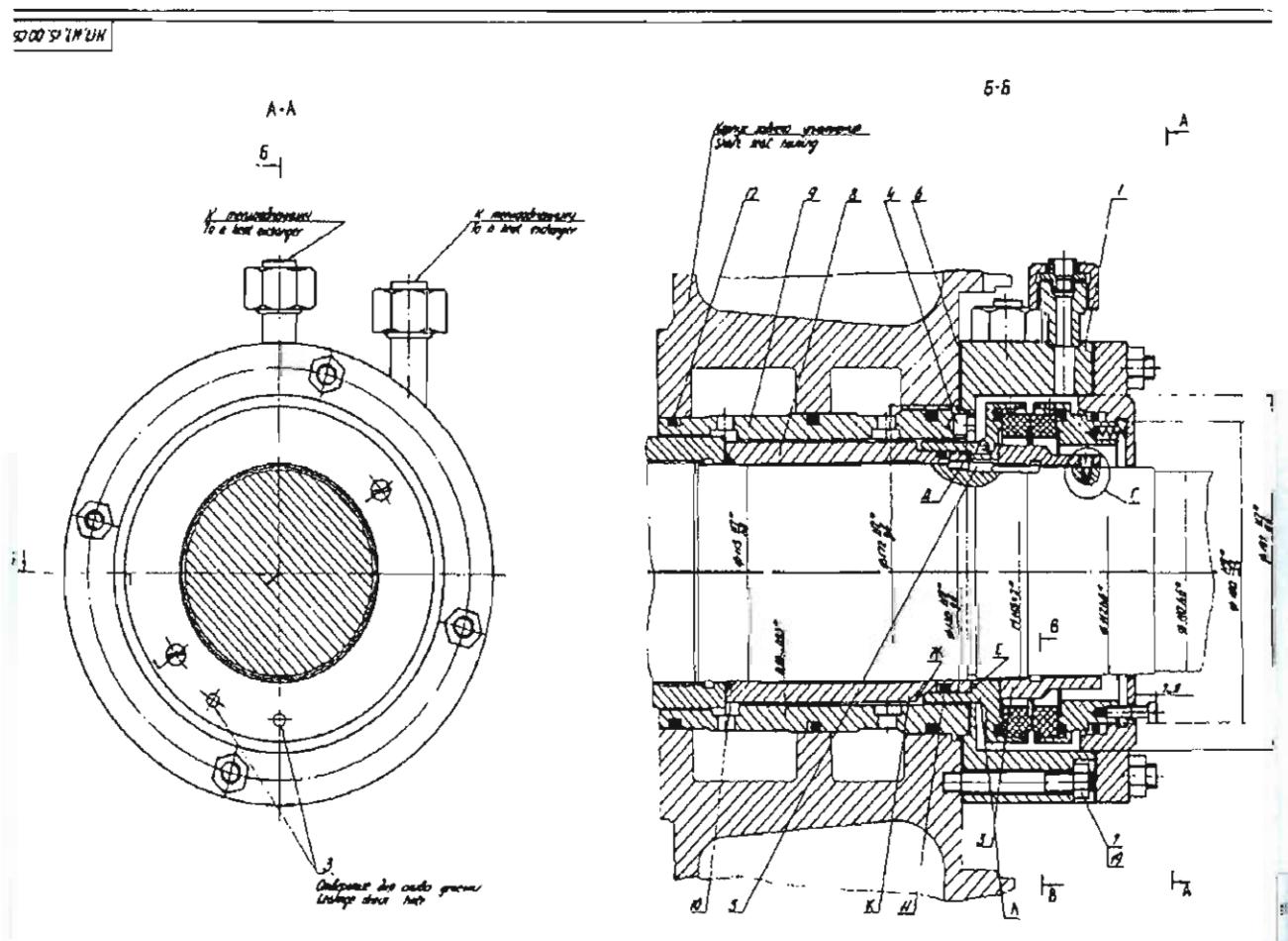
**Комплекта включва:**

 <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД</b>	<b>Документ за доставка на стоки</b>
<b>Техническа спецификация</b> <b>Доставка на резервни части за Питателна помпа ПЭ 380-185/200-2</b>	<b>Страница 7 от 10</b>

- 5.2.1 **Уплътнение механично задно ч.№H17.117.20.00 поз.1 – 1 бр.**  
Уплотнение тоцовое заднее/Mechanical seal,delivery side poz.1 - 1 count
- 5.2.2 **Гайка кръгла ч.№ H17.117.10.03-01 поз.3 – 1бр.**  
Гайка круглая /Shaft sleeve nut poz.3 - 1 count
- 5.2.3 **Водач ч.№ H17.117.10.04 поз.4 – 1бр**  
Поводок/Drive pin n.№ H17.117.10.04 poz.4 - 1 count
- 5.2.4 **Шпонка ч.№ H17.117.10.05 поз.5 – 1бр .**  
Шпонка/Key n. № H17.117.10.05 poz.5 - 1 count
- 5.2.5 **Гарнитура ч.№ H17.117.10.12 поз. 6 – 1бр .**  
Прокладка/Gasket H17.117.10.12 poz. 6 - 1 count
- 5.2.6 **Шпилка ч.№ H17.117.10.30 поз. 7 – 2 бр .**  
Шпилька/Stud n. H17.117.10.30 poz. 7- 2 count
- 5.2.7 **Втулка задна ч.№ H17.117.20.01 поз.8 – 1бр .**  
Рубашка задняя/Shaft sleeve,dilivery side H17.117.20.01 poz.8 - 1 count
- 5.2.8 **Втулка ч.№ H17.117.20.02 поз. 9 – 1бр .**  
Втулка/ Throttling bush / H17.117.20.02 poz..9 - 1 count
- 5.2.9 **, „O“ пръстен Ф107x 5 ч.№ Y86.00.02-06 поз.10 – 1бр**  
Кольцо/,,O" ring Y86.00.02-06 poz.10- 1 count
- 5.2.10 **, „O“ пръстен Ф115x 5 ч.№ Y86.00.02-07 поз.11 – 1бр .**  
Кольцо/,,O" ring Ф115x 5 n. Y86.00.02-07 poz.11 - 1 count
- 5.2.11 **, „O“ пръстен Ф150x 5 ч.№ Y86.00.02-10 поз.12- 3бр .**  
Кольцо/,,O" ring Ф150x 5 n. Y86.00.02-10 poz.12 - 3 count
- 5.2.12 **Винт M8-6gx10.23.20X13.026 ч.№ 1Y22.39.01-45.02 поз.18-2 бр.**  
ВинтM8-/Set screw M8-6gx10.23.20X13.026 n. 1Y22.39.01-45.02 poz.18 -2 count
- 5.2.13 **Гайка M10-6H.23.20X13.029 ч.№ 1Y22.43.01-63.02 поз.19-2 бр.**  
Nut M10-6H.23.20X13.029 n. 1Y22.43.01-63.02 poz.19 -2 count

<b>CONTOUR GLOBAL MARITSA EAST 3</b> 	<b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД</b> <b>Техническа спецификация</b> <b>Доставка на резервни части за Питателна помпа ПЭ 380-185/200-2</b>	<b>Документ за доставка на стоки</b>  <b>Страница 8 от 10</b>
---	---	---

**Чертеж на Уплътнение задно крайно /комплект/ ч.№H17.117.15.00СБ**



**5.3 ПРЪСТЕН /КОЛЬЦО/RING черт.№ T-120.10.02 ПОЗ.20 - 90 БРОЯ**

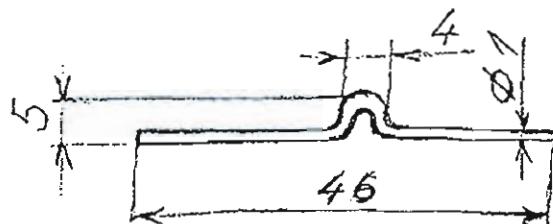
Стоков номер ST008449

**5.4 Пружина ч.№ T85.00.08 - 120 БРОЯ**

ВинтM8-/Set screw M8-6gx10.23.20X13.026 н.1Y22.39.01-45.02 poz.18-120 count

 <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА</b> <b>ИЗТОК З АД</b>	<b>Техническа спецификация</b> <b>Доставка на резервни части за Питателна</b> <b>помпа ПЭ 380-185/200-2</b>	Документ за доставка на стоки
		Страница 9 от 10

**5.5 ФИКСАТОР/RETAINER T-85.10.03 -100 БР.**



**Количества :**

№	Стоков номер	Наименование	Чертежен номер	Мярка	Количество
1.	ST005493 2008020	УПЛЪТНЕНИЕ ПРЕДНО КРАЙНО /комплект/	<b>Ч.№ H17.117.05.00СБ</b>	брой	2
2.	ST005494 2008021	УПЛЪТНЕНИЕ ЗАДНО КРАЙНО /комплект/	<b>Ч.№ H17.117.15.00СБ</b>	брой	2
3.	ST008449 2016886	Пръстен /позиция 20 /Кълцио /Seal face ring	<b>Ч.№ T-120.10.02</b> ч.№H17.117.05.00СБ	брой	90
4.	ST008450 2016887	ПРУЖИНА	<b>Ч.№ T85.00.08</b>	брой	100
5.		Фиксатор/retainer	<b>Ч.№ T-85.10.03</b>	брой	100
6.	ST000795 2006765	Пета неподвижна /Подушка гидропяты/	<b>Ч.№ H17.59.108.03</b>	брой	3

Този документ е собственост на Контур Глобал Марица Изток З България. Строго забранено е възпроизвеждането на документа цялостно или на части и предоставянето на всяка възможна свързана информация без предварително писмено съгласие.

This document is property of Contour Global Maritsa East 3 Bulgaria. It is strictly forbidden to reproduce this document, in whole or in part, and to provide to others any related information without the previous written consent.

 <b>ТЕЦ КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД</b>	<b>Документ за доставка на стоки</b>
<b>Техническа спецификация Доставка на резервни части за Питателна помпа ПЭ 380-185/200-2</b>	<b>Страница 10 от 10</b>

## 6. СРОКОВЕ НА ДОСТАВЯНЕ

Всички стоки се доставят едновременно в минималния възможен срок който е договорен в поръчката/договора/.Краен срок 15.05.2017г.

## 7. ПРИЕМАНЕ НА СТОКИТЕ В СКЛАДА

### 7.1 ПРИ ДОСТАВКА ЧРЕЗ КУРИЕР

Материално отговорното лице удостоверява чрез поставяне на печат на приемо-предавателния протокол приемането на материалите, изпраща е-мейл до екипа на поддръжката, след което до края на следващия работен ден техническото лице от поддръжката е длъжно да извърши технически контрол на доставената стока/материал/ и да положи подпис на приемо-предавателния протокол. Същевременно попълва и протокола за технически контрол. Чак след това стоката се прибира на мястото си в склада и фактурата и приемопредавателния протокол се предават за обработване в счетоводството.

### 7.2 ПРИ ДОСТАВКА ОТ КОНТРАГЕНТА

При доставка на стоки директно от Контрагента, датата и часа на доставката трябва да бъде съобщена предварително както в склада, така и на лицето отговорно за технически контрол. Стоката не се приема в склада, ако не е минала проверката и не е попълнен протокола за технически контрол. Ако стоката оговаря на заявката се попълва приемо-предавателен протокол, стоката се приема и завежда в склада, а протокола, заедно с протокола за техническо съответствие се предава в счетоводството. Ако не отговаря на зададените в заявката параметри, тя се връща на доставчика.

### 7.3 ДОСТАВКАТА ДА БЪДЕ ПРИДРУЖЕНА СЪС СЛЕДНИТЕ ДОКУМЕНТИ:

- 7.3.1 Приемо-предавателен протокол
- 7.3.2 Опаковъчен лист на изделията;
- 7.3.3 Сертификат за качество и произход на стоката от производителя
- 7.3.4 Всички видове резервни части да бъдат придружени с отделни детайлни чертежи за съответното изделие.

## 8. ПРОТОКОЛИ И РЕФЕРЕНТНИ ДОКУМЕНТИ

Приложени са следните чертежи и документи:

- 8.1 Техническа документация питателна помпа уплътнение д № 20LAC00-DM002;
- 8.2 Уплътнение переднее насосов ПЭ 380-185/200-2 чертеж.№ H17.117.05.00СБ  
документ 90TUFWP1014 и чертеж.№ H17.117.15.00СБ
- 8.3 Чертеж Подушка гидропятыи H17.59.108.03



## Техническа спецификация

Страница

1 от 12

Предмет

### Доставка на резервни части за циркулационни помпи тип ОПВ 3-110-МКЭ

Наименование

### ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ

за

### Доставка на резервни части за циркулационни помпи тип ОПВ 3-110-МКЭ

14.09.2016г

М.Атанасов

Дата

Подготвил

П.Панайотов

Съгласувал

С.Бодуров

Одобрил

 <b>КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД</b>	<b>Документ №</b>
<b>Доставка на резервни части за циркулационни помпи тип ОПВ 3-110-МКЭ</b>	<b>Страница 2 от 12</b>

## **СЪДЪРЖАНИЕ**

1.	Обхват на работа .....	3
2.	Общи характеристики на електроцентралата .....	3
3.	Достъп в централата контурглобал марица изток 3.....	3
3.1	Работно време .....	3
3.2	Правила за влизане в централата при доставка на стоки .....	3
4.	Опаковане, пакетиране и комплектоване .....	4
5.	Технически изисквания за доставката.....	4
6.	Срокове на доставяне .....	12
7.	Приемане на стоките в склада .....	12
7.1	При доставка чрез куриер.....	12
7.2	При доставка от контрагента .....	12
8.	Протоколи и референтни документи .....	12
8.1.1	Опаковъчен лист.....	12
8.1.2	Приемо-предвателен протокол .....	12
8.1.3	Сертификати за качество. ....	12
8.1.4	Сертификат за произход и съответствие на стоката съгласно приложените чертежи по спецификация от производителя на циркулационна помпа ОПВ 3-110-МКЭ.....	12

	<b>КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД</b>	Документ №
	<b>Доставка на резервни части за циркулационни помпи тип ОПВ 3-110-МКЭ</b>	Страница 3 от 12

## 1. ОБХВАТ НА РАБОТА

Предмета на доставка включва:

Доставка на нови резервни части за циркулационни помпи тип ОПВ 3-110-МКЭ

## 2. ОБЩИ ХАРАКТЕРИСТИКИ НА ЕЛЕКТРОЦЕНТРАЛАТА

Общите проектни и работни характеристики на централата са следните:

ТЕЦ Контур Глобал Марица Изток 3 АД се намира на приблизително 60 км югоизточно от гр.Стара Загора, 10 км югоизточно от гр. Гъльбово и 2 км северно от с. Медникарово, в област Хасково, близо до открит рудник Трояново 3.

GPS: N–42.143321 и E–26.000856

Референтните стойности на условията на околната среда са:

- Атмосферно налягане : 1004.5 hPa
- Външна температура на въздуха (max): 45°C
- Външна температура на въздуха (min): -28.5°C
- Номинална относителна влажност: 73%
- Макс. относителна влажност: 100%
- Мин. относителна влажност: 14%

## 3. ДОСТЪП В ЦЕНТРАЛАТА КОНТУРГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З

### 3.1 РАБОТНО ВРЕМЕ

Работното време на централата е 24/7. Работното време на склада е от Понеделник до Петък от 8:30 до 15:00 часа. Абсолютно забранен е достъпа на хора на външни фирми в извънработното време на редовната смяна – преди 7:30 и след 16 часа от Понеделник до Петък и в Събота и Неделя.

### 3.2 ПРАВИЛА ЗА ВЛИЗАНЕ В ЦЕНТРАЛАТА ПРИ ДОСТАВКА НА СТОКИ

- При доставка на писма, пакети или малки по обем стоки, които могат да се пренесат на ръка, те се предават на главния портал на охраната, която има грижата да ги предаде на получателя. Ако се налага влизане на лицето което е донесло стоката, срещу представяне на лична карта му се издава временен пропуск, чрез който то може да влезе на територията на централата и да достави стоката която носи на получателя или в склада.
- При доставка на стоки с превозно средство процедурата е следната: Шофьора представя платежни документи, спецификации, договори за доставка и други документи, удостоверяващи, че стоките влизат по заявка на КГМИЗ или КГОБ. Попълва

	<b>КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД</b>	Документ №
	<b>Доставка на резервни части за циркулационни помпи тип ОПВ 3-110-МКЭ</b>	Страница 4 от 12

се документ на портала, който се подписва от ръководител на отдел Здраве, Безопасност и Сигурност.

- МПС с неизмити гуми или с неукрепени товати не се допускат в или извън територията на централата.
- При товаро-разтоварните работи шофьора задължително да ползва ЛПС които са задължителни за работа на територията на ТЕЦ-а – каска, защитни обувки и подходящо работно облекло.
- Водачите на МПС, превозещи летливи или разпръскващи се материали, са длъжни да поставят покривала върху каросериите на МПС.
- Водачите на МПС на територията на централата, трябва така да се движат, спират и паркират така, че по никакъв начин да не пречат на движението на другите МПС/пожарна линейка, служебни автомобили/ или хора.
- След завършване на товаро-разтоварните работи трябва незабавно да напуснат територията на централата.
- Абсолютно се забранява внасянето или изнасянето на алкохол/включително и бира/, наркотики или други психотропни вещества, както и достъпа на територията на централата на лица употребили такива вещества.
- Абсолютно се забранява внасянето на огнестрелно, газово и хладно оръжие, взрывоопасни материали и взривомонтажни пистолети.

#### 4. ОПАКОВАНЕ, ПАКЕТИРАНЕ И КОМПЛЕКТОВАНЕ

Заводът производител на стоките извършва опаковане, етикетиране, пакетиране или комплектуване на стоките съгласно изискванията и правилата за безопасно транспортиране и съхраняване въз основа на техните физико-химични свойства.

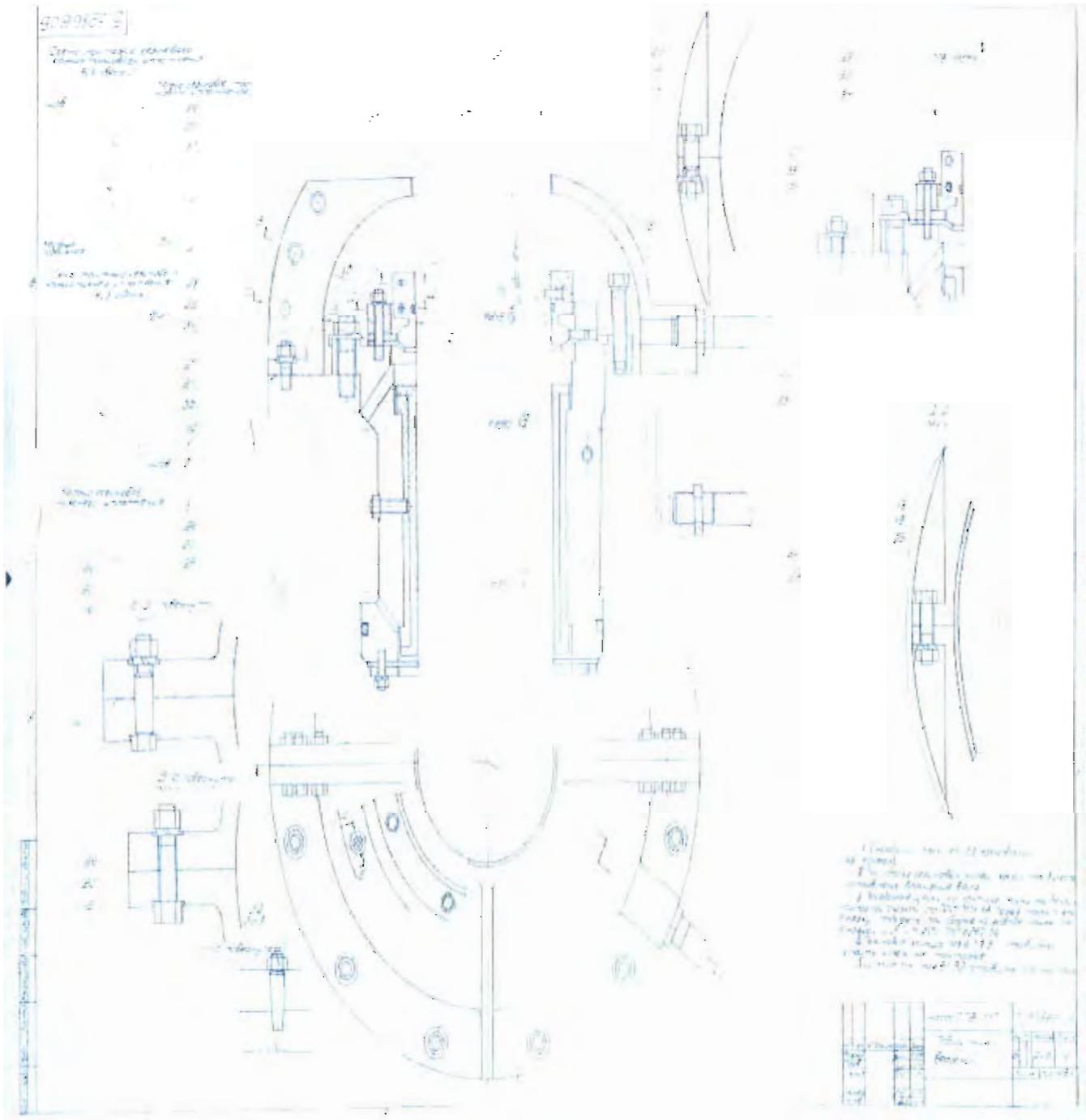
При доставката изделията да бъдат опаковани по видове ,а също така за да бъдат предпазени при съхранение и от удар при транспорта .

#### 5. ТЕХНИЧЕСКИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ДОСТАВКАТА

Технически параметри на помпата:

Тип на помпата	- ОПВ 3-110-МКЭ;
Дебит	- 5,25 м <sup>3</sup> /с ;
Напор	- 16 до 23 м;
Обороти	- 585 об./мин.;
Мощност на помпата	- 1570 kW;
КПД	- 83 % ;

**5.1. Доставка на лагер горен комплект / Подшипник верхний / - съгласно чертеж № Б-32866СБ**

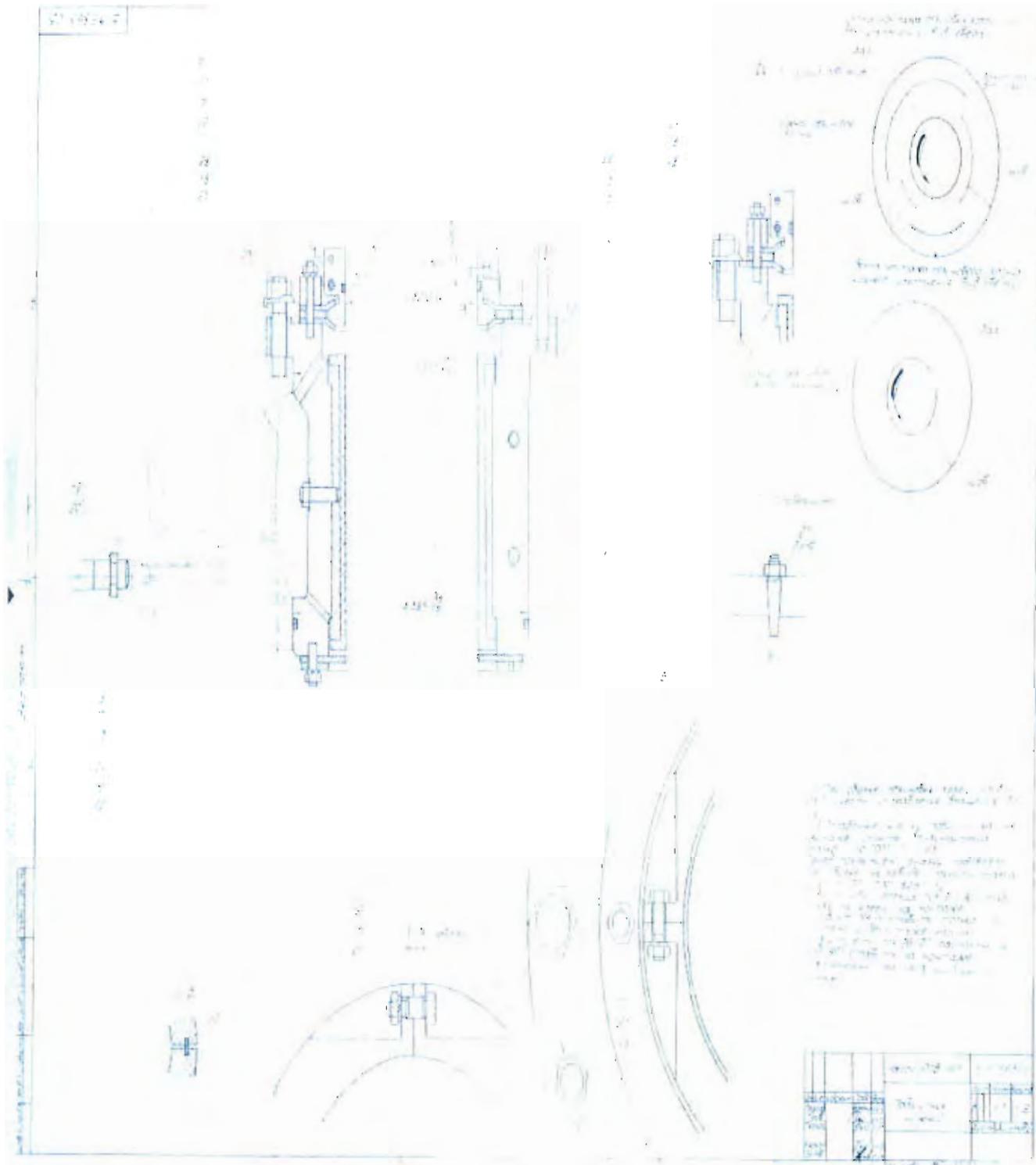


**5.2 Доставка на лагер долен комплект / Подшипник нижний / - съгласно чертеж № Б-32863СБ**

Този документ е собственост на Контур Глобал Марица Изток З България. Строго забранено е възпроизвеждането на документа цялостно или на части и предоставянето на всяка възможна свързана информация без предварително писмено съгласие.  
This document is property of Contour Global Maritza East 3 Bulgaria. It is strictly forbidden to reproduce this document, in whole or in part, and to provide to others any related information without the previous written consent.

Доставка на резервни части за  
циркулационни помпи тип ОПВ 3-110-МКЭ

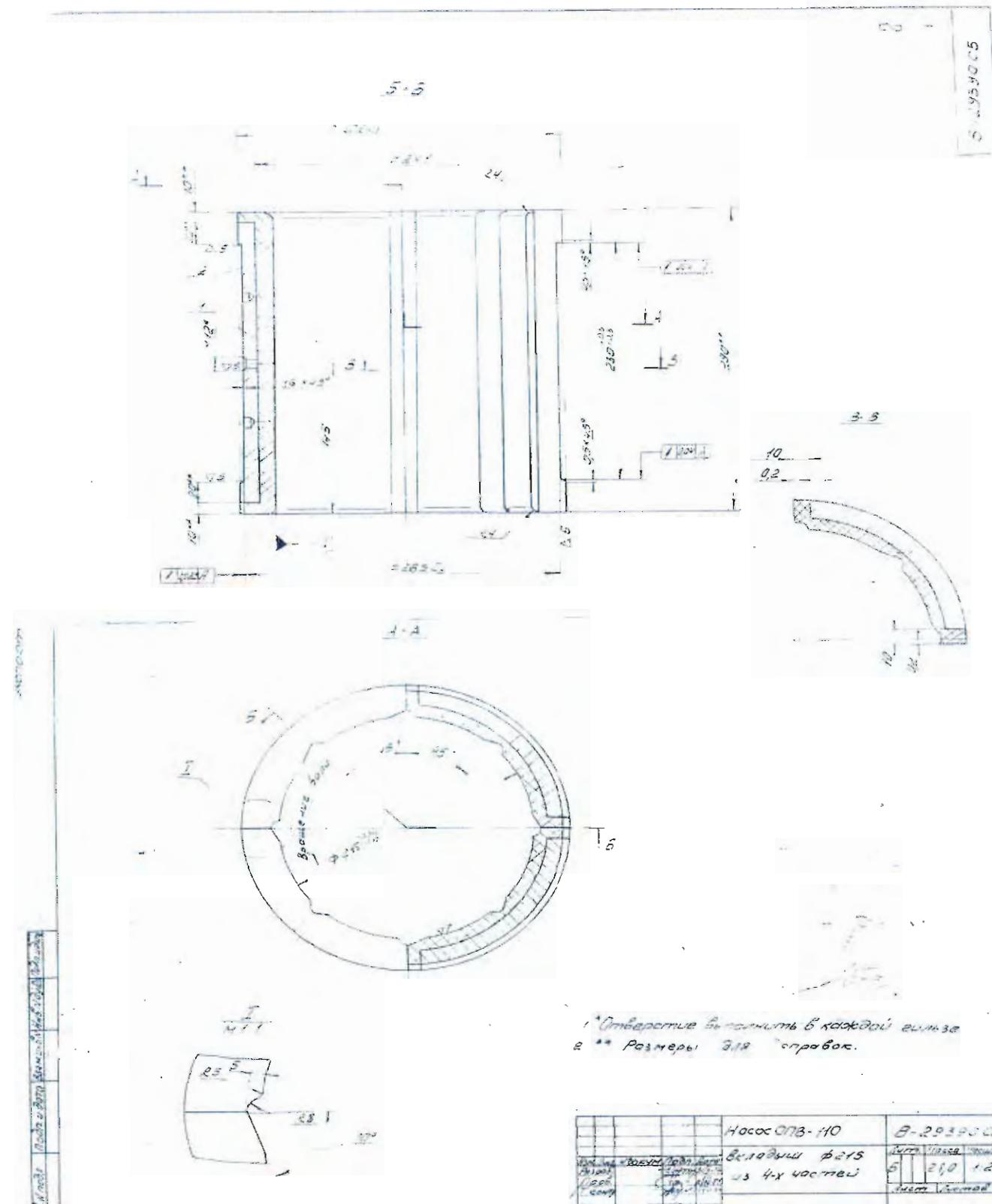
Страница  
6 от 12



**5.3 Лагер /гумен/ ф 215 състояща се 4 части/ Вкладыш ф 215 мм из 4-х частей /-  
съгласно чертеж № B-29390СБ**

Този документ е собственост на Контур Глобал Марица Изток З България. Строго забранено е възпроизвеждането на документа цялостно или на части и предоставянето на всякаква свързана информация без предварително писмено съгласие.

This document is property of Contour Global Maritza East 3 Bulgaria. It is strictly forbidden to reproduce this document, in whole or in part, and to provide to others any related information without the previous written consent.

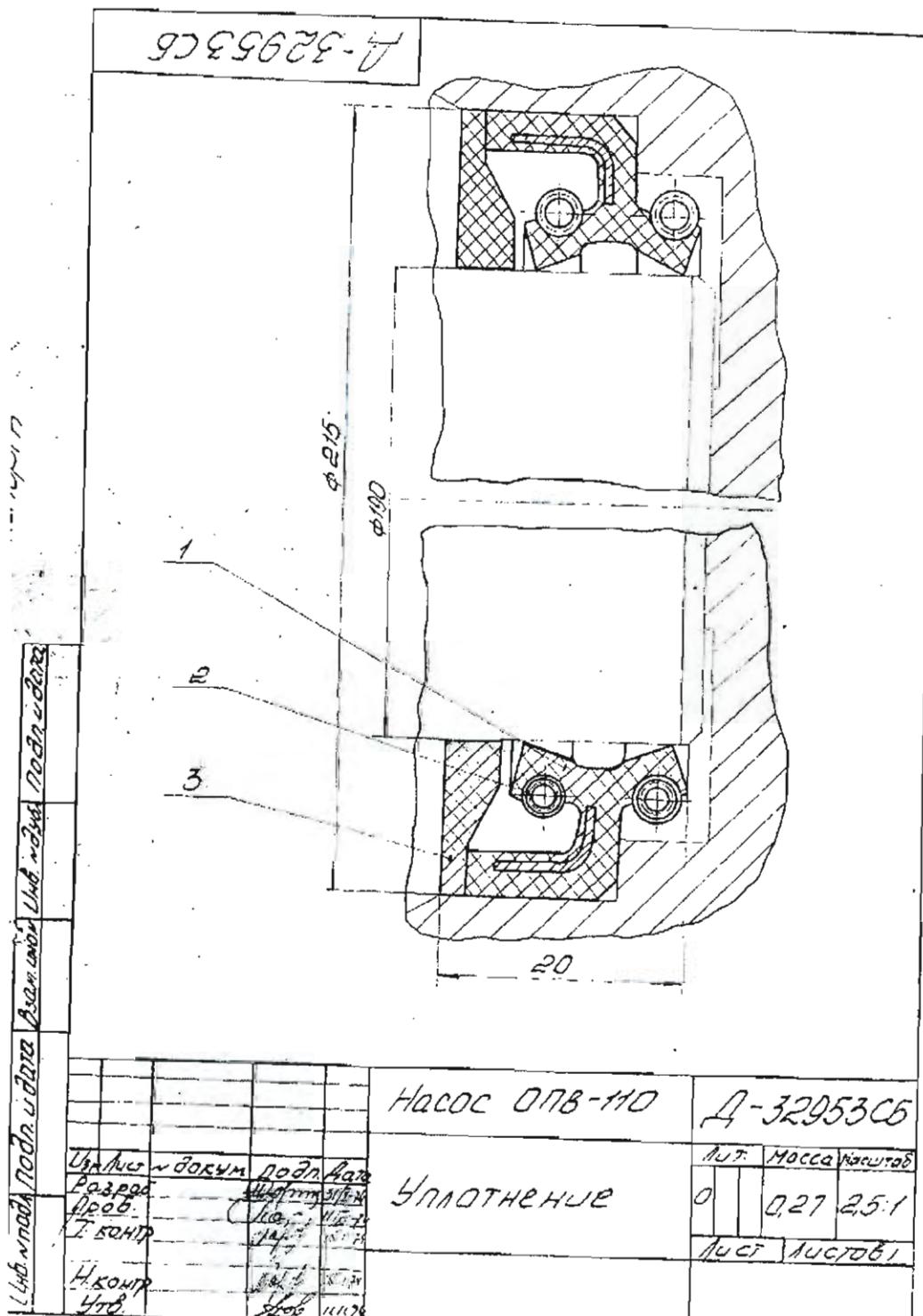


#### 5.4 Уплътнение /комплект/ състоящо се от поз.1,поз.2 и поз.3 -съгласно чертеж Д-32953 СБ

Този документ е собственост на Контур Глобал Марица Изток 3 България. Строго забранено е възпроизвеждането на документа цялостно или на части и предоставянето на всякааква свързана информация без предварително писмено съгласие.  
This document is property of Contour Global Maritza East 3 Bulgaria. It is strictly forbidden to reproduce this document, in whole or in part, and to provide to others any related information without the previous written consent.

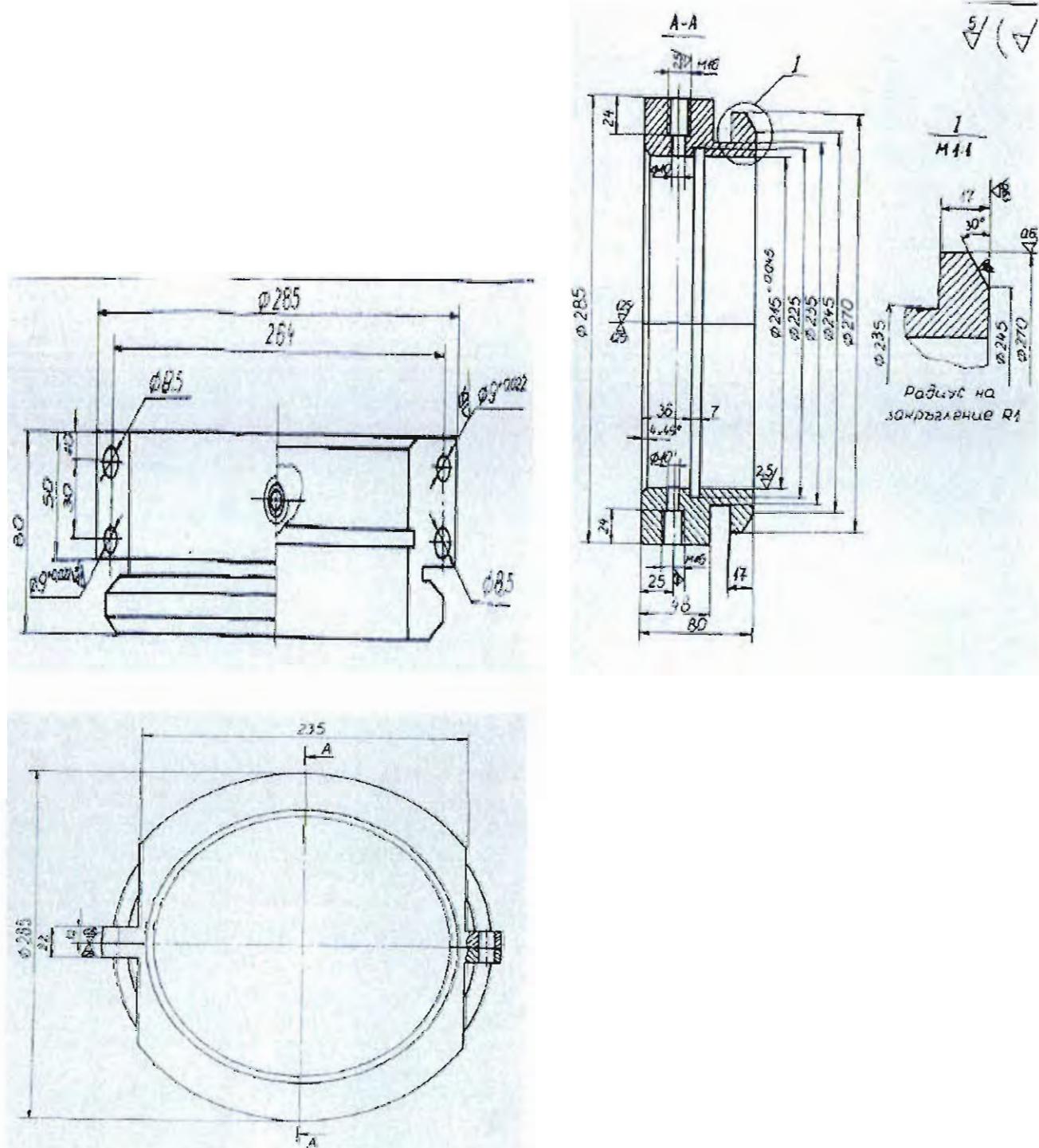
Доставка на резервни части за  
циркулационни помпи тип ОПВ 3-110-МКЭ

Страница  
8 от 12

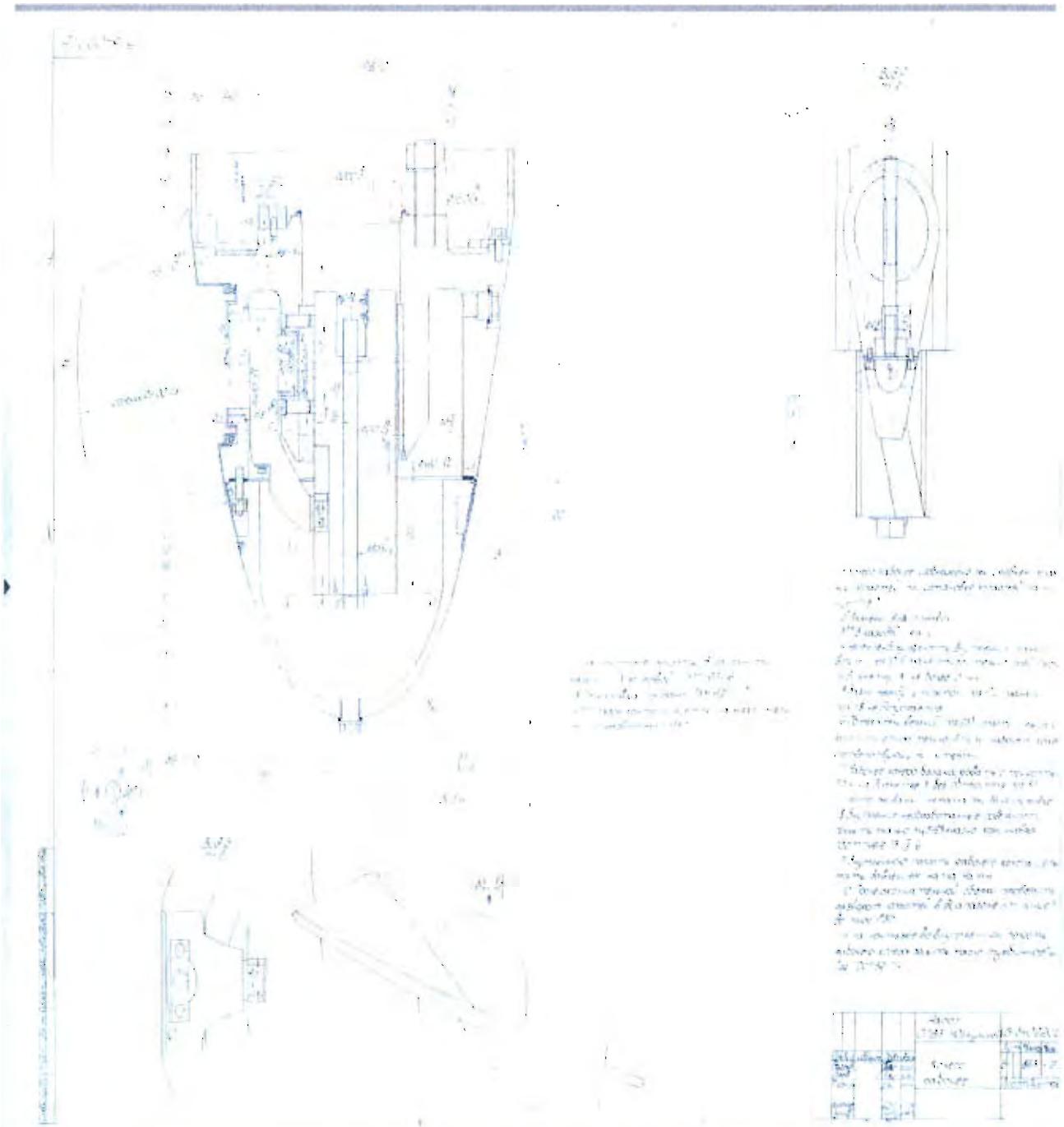


**5.5 Пръстен подвижен салников двуделен /Кольцо подвижное/ поз.3 от  
ч. № Б-32866СБ - съгласно чертеж № Г-29616**

Скица на пръстен подвижен салников



5.6. Работно колело - съгласно чертеж № Б- 34022 СБ



 <b>CONTOUR GLOBAL</b> <b>MARITSA EAST 3</b>	<b>КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД</b>	<b>Документ №</b>
	<b>Доставка на резервни части за циркулационни помпи тип ОПВ 3-110-МКЭ</b>	<b>Страница 11 от 12</b>

**Количества:**

<b>№</b>	<b>Наименование</b>	<b>Чертеж №</b>	<b>Стоков номер</b>	<b>Мярка</b>	<b>Количество</b>
1	Лагер горен /Подшипник верхний /-комплект	Б-32866СБ	ST003105 2007527	БР.	1
2.	Лагер долнен /Подшипник нижний / - комплект	Б-32863СБ	ST003104 2007526	БР.	1
3.	Вкладыш ф 215 мм из 4-х частей /комплект/	В-29390СБ	ST008410 2016858	БР.	4
4	Уплътнение за работно колело /комплект/ състоящо се от поз.1,поз.2 и поз.3.	Д-32953 СБ	ST010345 2018267	БР.	12
5	Пръстен подвижен салников двуделен /Кольцо подвижное/	Г-29616	ST008411 2016859	БР.	4
6	Колело работно-комплект	Д-32953 СБ	ST000979 2006870	БР.	1

**Документи:**

**Списък**

на детайлните чертежи на Циркулационна помпа тип ОПВ 3-110-МКЭ

<b>№</b>	<b>Обозначение</b>	<b>Наименование</b>	<b>Вс.л.</b>
1	Б-32866СБ	Подшипник верхний	1
2.	Б-32863СБ	Подшипник нижний	1
3.	В-29390СБ	Вкладыш ф 215 мм из 4-х частей	1
4.	Д-32953 СБ	Уплътнение за работно колело /комплект/ състоящо се от поз.1,поз.2 и поз.3.	1
5	Д-32953 СБ	Колело работно	1

	<b>КОНТУР ГЛОБАЛ МАРИЦА ИЗТОК З АД</b>	Документ №  Страница 12 от 12
	<b>Доставка на резервни части за циркулационни помпи тип ОПВ 3-110-МКЭ</b>	

## 6. СРОКОВЕ НА ДОСТАВЯНЕ

Доставка да се извърши до 15.03.2017 г.

## 7. ПРИЕМАНЕ НА СТОКИТЕ В СКЛАДА

### 7.1 ПРИ ДОСТАВКА ЧРЕЗ КУРИЕР

Материално отговорното лице удостоверява чрез поставяне на печат на приемо-предавателния протокол приемането на материалите, изпраща е-мейл до екипа на поддръжката, след което до края на следващия работен ден техническото лице от поддръжката е длъжно да извърши технически контрол на доставената стока/материал/ и да положи подпис на приемо-предавателния протокол. Същевременно попълва и протокола за технически контрол. Чак след това стоката се прибира на мястото си в склада и фактурата и приемопредавателния протокол се предават за обработване в счетоводството.

### 7.2 ПРИ ДОСТАВКА ОТ КОНТРАГЕНТА

При доставка на стоки директно от Контрагента, датата и часа на доставката трябва да бъде съобщена предварително както в склада, така и на лицето отговорно за техническия контрол. Стоката не се приема в склада, ако не е минала проверката и не е попълнен протокола за технически контрол. Ако стоката отговаря на заявката се попълва приемо-предавателен протокол, стоката се приема и завежда в склада, а протокола, заедно с протокола за техническо съответствие се предава в счетоводството. Ако не отговаря на зададените в заявката параметри, тя се връща на доставчика.

#### Гаранции

7.2.1. Доставчикът гарантира за изделията, предмет на доставката гаранционен срок не по-малък от **24 месеца** от пускането на резервните части в работа.

7.2.2. В рамките на гаранционния срок, при възникнали дефекти се отстраняват от Доставчика за негова сметка и с негови сили.

7.2.3. При установяване, че дефектът не може да бъде отстранен, Доставчикът доставя резервна част или възел за своя сметка и се установява нов гаранционен срок, както за новодоставено оборудване.

## 8. ПРОТОКОЛИ И РЕФЕРЕНТНИ ДОКУМЕНТИ

Доставката да бъде придружена със следните документи:

**8.1.1 Опаковъчен лист.**

**8.1.2 Приемо-предвателен протокол**

**8.1.3 Сертификати за качество.**

**8.1.4 Сертификат за произход и съответствие на стоката съгласно приложените чертежи по спецификация от производителя на циркулационна помпа ОПВ 3-110-МКЭ**

**8.1.5 Комплект конструктивна документация /сборни, детайлни, чертежи и спецификация/.**

**8.1.6 Паспорт на изделието**

**8.1.7 Документите да се предадат в 3/три/ екземпляра.**

## Деловодна информация

Партида на възложителя: 00015	Поделение: КонтурГлобал Марица Изток 3 АД
Изходящ номер: 4 от дата: 19/01/2017 (дд/мм/гггг)	
Обявленето подлежи на публикуване в ОВ на ЕС: не	Съгласен съм с <a href="#">Общите условия</a> на АОП за използване на услугата Електронен подател:
Дата на изпращане на обявленето до ОВ на ЕС:	
Заведено в преписка: 00015-2016-0047 (ппппп-уууу-хххх)	



## Притурка към Официален вестник на Европейския съюз

Информация и онлайн формуляри: <http://simap.ted.europa.eu>

## Обявление за възложена поръчка - комунални услуги

### Резултати от процедурата за възлагане на обществена поръчка

Директива 2014/25/EU/ЗОП

#### Раздел I: Възложител

##### I.1) Наименование и адреси<sup>1</sup> (моля, посочете всички възложители, които отговарят за процедурата)

Официално наименование: КонтурГлобал Марица Изток 3 АД	Национален регистрационен номер: 130020522
Пощенски адрес: обл. Стара Загора	
Град: с. Медникарово	код NUTS: BG344
Пощенски код: 6294	Държава: България
Лице за контакт: Валентина Манева	Телефон: +359 42663616
Електронна поща: MaritsaProcurement@contourglobal.com	Факс: +359 42663610
<b>Интернет адрес/и</b>	
Основен адрес: (URL) <a href="https://www.contourglobal.com">https://www.contourglobal.com</a>	
Адрес на профила на купувача: (URL) <a href="https://webservices.contourglobal.eu/purchaserprofile/">https://webservices.contourglobal.eu/purchaserprofile/</a>	

##### I.2) Съвместно възлагане

Поръката обхваща съвместно възлагане: НЕ
В случай на съвместно възлагане, обхващащо различни държави - приложимото национално законодателство в сферата на обществените поръчки:
Поръката се възлага от централен орган за покупки: НЕ

##### I.6) Основна дейност

Електрическа енергия
----------------------

## Раздел II: Предмет

### II.1) Обхват на обществената поръчка

II.1.1) Наименование: Доставка на резервни части за питателна помпа ПЭ 380-185/200-2 и на резервни части за циркулационни помпи ОПВ 3-110-МКЭ	Референтен номер: <sup>2</sup> 100-182-16
II.1.2) Основен CPV код: 42124000      Допълнителен CPV код: <sup>1,2</sup>	
II.1.3) Вид на поръчката: Доставки	
II.1.4) Кратко описание: Доставка на резервни части за питателна помпа ПЭ 380-185/200-2 и на резервни части за циркулационни помпи ОПВ 3-110-МКЭ	
II.1.6) Информация относно обособените позиции Настоящата поръчка е разделена на обособени позиции: не	
II.1.7) Обща стойност на обществената поръчка (без да се включва ДДС) Стойност: 575892      Валута: BGN (Моля, посочете общата стойност на обществената поръчка. За информация относно индивидуални поръчки, моля, използвайте раздел V) или Най-ниска оферта: / Най-висока оферта: Валута: които са взети предвид (за рамкови споразумения - общая максимальная стоимость за целую продолжительность) (за динамични системи за покупки - стоимость на поръчката/ите, която/които не е/са включена/и в предишни обявления за възлагане на поръчки) (за поръчки, базирани на рамкови споразумения; ако това се изисква - стоимость на поръчката/ите, която/които не е/са включена/и в предишни обявления за възлагане на поръчки)	Съгласни ли сте да публикувате?: да

### II.2) Описание <sup>1</sup>

II.2.1) Наименование: <sup>2</sup>	Обособена позиция №: <sup>2</sup>
II.2.2) Допълнителни CPV кодове <sup>2</sup> Основен CPV код: <sup>1</sup> 42124000      Допълнителен CPV код: <sup>1,2</sup>	
II.2.3) Място на изпълнение код NUTS: <sup>1</sup> BG344 Основно място на изпълнение: ТЕЦ КонтурГлобал Марица Изток 3	
II.2.4) Описание на обществената поръчка: (естество и количество на строителните работи, доставки или услуги или указване на потребности и изисквания) Доставка на резервни части за питателна помпа ПЭ 380-185/200-2 и на резервни части за циркулационни помпи ОПВ 3-110-МКЭ	
II.2.5) Критерии за възлагане	Съгласни ли сте да публикувате?: не
II.2.11) Информация относно опциите Опции: не	
Описание на опциите:	
II.2.13) Информация относно средства от Европейския съюз Обществената поръчка е във връзка с проект и/или програма, финансиран/а със средства от Европейския съюз: не	
II.2.14) Допълнителна информация:	

## Раздел IV:Процедура

**IV.1) Описание**

<b>IV.1.1) Вид процедура:</b> <b>Пряко договаряне (моля, попълнете Приложение Г5)</b>
<b>IV.1.3) Информация относно рамково споразумение или динамична система за покупки</b> Тази обществена поръчка обхваща сключването на рамково споразумение: НЕ Установена е динамична система за покупки: НЕ
<b>IV.1.6) Информация относно електронния търг</b> Използван е електронен търг: НЕ
<b>IV.1.8) Информация относно Споразумението за държавни поръчки (GPA)</b> Обществената поръчка попада в обхвата на Споразумението за държавни поръчки (GPA): НЕ

**IV.2) Административна информация**

<b>IV.2.1) Предишна публикация относно тази процедура<sup>2</sup></b> Номер на обявленietо в ОВ на ЕС: (напр. 2015/S 123-123456) и Номер на обявленietо в РОП: (напр. 123456) (Едно от следните: Периодични индикативни обявления - комунални услуги, използвани като покана за участие в състезателна процедура; Обявление за поръчка - комунални услуги; Система за квалифициране - комунални услуги, използвана като покана за участие в състезателна процедура; Обявление за доброволна прозрачност ex ante)
<b>IV.2.8) Информация относно прекратяване на динамична система за покупки</b> Обявленietо обхваща прекратяването на динамичната система за покупки, публикувана с горепосоченото обявление за поръчка: НЕ
<b>IV.2.9) Информация за прекратяване на обявена процедура за конкурентно възлагане на поръчка под формата на периодично индикативно обявление</b> Възложителят няма да възлага повече поръчки въз основа на горепосоченото периодично индикативно обявление: НЕ

**Раздел V: Възлагане на поръчката<sup>1</sup>**

Поръчка №: 100-182-16    Обособена позиция №:<sup>2</sup>    Наименование: Доставка на резервни части за питателна помпа ПЭ 380-185/200-2 и на резервни части за циркулационни помпи ОПВ 3-110-МКЭ  
Възложена е поръчка/обособена позиция:  
да

**V.1) Информация относно невъзлагане**

Поръчката/обособената позиция не е възложена:
---

**V.2) Възлагане на поръчката**

<b>V.2.1) Дата на сключване на договора:</b> 19/01/2017 (дд/мм/гггг)
<b>V.2.2) Информация относно оферти</b> Съгласни ли сте да публикувате информацията относно оферти?: да
Брой на получените оферти: 1 Брой на оферти, постъпили от МСП: 0 (МСП - както е определено в Препоръка 2003/361/EО на Комисията) Брой на оферти, постъпили от оференти от други държави-членки на ЕС: 0 Брой на оферти, постъпили от оференти от държави, които не са членки на ЕС: 0 Брой на оферти, получени по електронен път: 0

Съгласни ли сте да публикувате информацията относно изпълнителите (вкл. дали поръката е възложена на група от икономически оператори и съдържанието на всички секции V.2.3)?:

да

Поръката е възложена на група от икономически оператори:

не

#### V.2.3) Наименование и адрес на изпълнителя<sup>1</sup>

Официално наименование: Сиана Електрик ЕООД	Национален регистрационен номер: <sup>2</sup> 130925376		
Пощенски адрес: бул. Джеймс Баучер №83-85			
Град: София	код NUTS: BG411	Пощенски код: 1407	Държава: България
Електронна поща: office@sianaelectric.com	Телефон: +359 28658139		
Интернет адрес: (URL) <a href="http://www.sianaelectric.com">www.sianaelectric.com</a>	Факс: +359 28658109		

Изпълнителят е МСП: (МСП - както е определено в Препоръка 2003/361/EО на Комисията)

не

#### V.2.4) Информация относно стойността на поръката/обособената позиция (без да се включва ДДС)

Първоначална обща прогнозна стойност на поръката/обособената позиция:<sup>2</sup> Валута: (за рамкови споразумения или динамични системи за покупки - прогнозна обща максимална стойност за цялата продължителност на тази обособена позиция)

Обща стойност на поръката/обособената позиция: 575892 Валута: BGN  
или

Най-ниска оферта: / Най-висока оферта: Валута: които са взети предвид (за рамкови споразумения - общая максимальная стоимость за тази обособена позиция) (за динамични системи за покупки - стойност на поръката/ите за тази партида, която/които не е/са включена/и в предишни обявления за възлагане на поръчки) (за поръчки, базирани на рамкови споразумения; ако това се изисква - стойност на поръката/ите за тази партида, която/които не е/са включена/и в предишни обявления за възлагане на поръчки)

Съгласни ли сте да публикувате?:  
да

#### V.2.5) Информация относно възлагането на подизпълнител/и

Има възможност поръката да бъде възложена на подизпълнител/и: НЕ

Стойност или дял от поръката, които е възможно да бъдат възложени на подизпълнители<sup>4</sup>

Стойност, без да се включва ДДС: Валута:

Дял: %

Кратко описание на дела от поръката, който ще бъде възложен на подизпълнители:

#### V.2.6) Платена цена за покупки при благоприятни условия<sup>2</sup>

Стойност, без да се включва ДДС: Валута:

## Раздел VI: Допълнителна информация

#### VI.3) Допълнителна информация<sup>2</sup>

--

#### VI.4) Процедури по обжалване

VI.4.1) Орган, който отговаря за процедурите по обжалване		
Официално наименование: Комисия за защита на конкуренцията		
Пощенски адрес: бул. Витоша № 18		
Град: София	Пощенски код: 1000	Държава: България
Електронна поща: cpcadmin@cpc.bg	Телефон: +359 29884070	
Интернет адрес: (URL) <a href="http://www.cpc.bg">http://www.cpc.bg</a>	Факс: +359 29807315	

#### VI.4.2) Орган, който отговаря за процедурите по медиация<sup>2</sup>

Официално наименование:			
Пощенски адрес:			
Град:	Пощенски код:	Държава:	
Електронна поща:		Телефон:	
Интернет адрес: (URL)		Факс:	

**VI.4.3) Подаване на жалби**  
Точна информация относно краен срок/крайни срокове за подаване на жалби:  
част 6, глава 27, чл.197 от ЗОП

<b>VI.4.4) Служба, от която може да бъде получена информация относно подаването на жалби<sup>2</sup></b>			
Официално наименование:			
Пощенски адрес:			
Град:	Пощенски код:	Държава:	
Електронна поща:		Телефон:	
Интернет адрес: (URL)		Факс:	

**VI.5) Дата на изпращане на настоящото обявление:** 23/01/2017 (дд/мм/гггг)

### Приложение Г2 - комунални услуги

#### Основания за възлагането на поръчката без предварително публикуване на обявление за поръчка в Официален вестник на Европейския съюз

Директива 2014/25/ЕС

(моля, изберете съответната опция и представете обяснение)

- 1. Основания за избор на процедура на договаряне без предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура в съответствие с член 50 от Директива 2014/25/ЕС**  
Липсват оферти или няма подходящи оферти/заявления за участие в отговор на предварителна покана за участие в състезателна процедура: **НЕ**  
Въпросната поръчка има за цел само научноизследователска дейност, експеримент, проучване или развойна дейност при условията, указанi в директивата: **НЕ**  
Строителството, доставките или услугите могат да бъдат предоставени само от определен икономически оператор поради следната причина: **НЕ**

Изключителни неотложни обстоятелства, предизвикани от непредвидими за възложителя събития, и в съответствие със строгите условия, указанi в директивата: **НЕ**  
Допълнителни доставки от първоначалния доставчик, възложени при строгите условия, указанi в директивата: **НЕ**  
Ново/и строителство/услуги, които представляват повторение на съществуващи строителство/услуги и които са възложени в съответствие със строгите условия, указанi в директивата: **НЕ**  
Поръчка за услуги, предхождана от конкурс за проект, възложена съгласно предвидените в конкурса за проект правила на победителя или на един от победителите в него: **НЕ**  
Осигуряване на доставки, които са котирани и закупени на стоковата борса: **НЕ**  
Покупка на доставки или услуги при особено изгодни условия: **НЕ**

Изгодни покупки при наличие на възможност, която е налице за много кратко време при особено изгодни условия и на цена, значително по-ниска от обичайните пазарни цени: **НЕ**

- 2. Други основания за възлагане на поръчката без предварително публикуване на покана за участие в състезателна процедура в Официален вестник на Европейския съюз**  
Обществената поръчка не попада в обхвата на приложение на директивата: **НЕ**

- 3. Обяснение:**  
Моля, обяснете по ясен и разбираем начин защо възлагането на поръчката без предварително публикуване в Официален вестник на Европейския съюз е законосъобразно, като посочите съответните факти и когато е уместно, правните заключения в съответствие с директивата (**максимум 500 думи**)

### Приложение Г5 - обществени поръчки на ниска стойност

**Основания за възлагане на поръчка чрез пряко договаряне****ЗОП***(моля, изберете съответната опция и представете обяснение)***1. Основания за избор на процедура на пряко договаряне**

Строителството, доставките или услугите могат да бъдат предоставени само от определен икономически оператор поради следната причина:: НЕ

За услуги/стоки за научноизследователска и развойна дейност при строгите условия, указанi в ЗОП (само за доставки);: НЕ  
Допълнителни доставки от първоначалния доставчик, възложени при условията, указанi в ЗОП;: ДА

Предмет на поръчката е доставка на стока, която се търгува на стокова борса, съгласно списък, одобрен с акт на Министерския съвет, по предложение на министъра на финансите;: НЕ

Покупка на доставки или услуги при особено изгодни условия:: НЕ

Поръчката е за услуги, предхождана от конкурс за проект, възложена съгласно предвидените в конкурса за проект правила, на победителя или на един от победителите в него;: НЕ

Необходимо е неотложно възлагане на поръчката поради изключителни обстоятелства, предизвикани от събития, които не могат да бъдат предвидени от възложителя и не е възможно спазване на сроковете по чл. 178, ал. 2 и 3 от ЗОП;: НЕ

Процедурата за възлагане на публично състезание е прекратена, тъй като няма подадени оферти или подадените оферти са неподходящи и първоначално обявените условия не са съществено променени;: НЕ

За много кратко време възникне възможност да се получат доставки или услуги, при особено изгодни условия и на цена, значително по-ниска от обичайните пазарни цени: НЕ

Необходимо е повторение на строителство или услуги, възложени от същия възложител/и на първоначалния изпълнител, при наличие на условията, посочени в ЗОП;: НЕ

Обществената поръчка е за услуги по приложение № 2 и е на стойност по чл. 20, ал. 2, т. 2 от ЗОП: НЕ

**2. Обяснение:**

Моля, обяснете по ясен и разбираем начин защо възлагането на поръчката чрез пряко договаряне е законосъобразно, като посочите съответните факти и когато е уместно, правните заключения в съответствие със ЗОП (максимум 500 думи)

Необходими са допълнителни доставки на резервни части за питателна помпа ПЭ

380-185/200-2 и на резервни части за циркулационни помпи ОПВ 3-110-МКЭ, предназначени за частична замяна на монтирани в електроцентралата такива помпи, за да не придобие възложителя стока с различни технически характеристики, което би довело до технически затруднения при експлоатация и поддръжка .

*Възлагащият орган/възложителят носи отговорност за гарантиране на спазване на законодателството на Европейския съюз и на всички приложими закони*

<sup>1</sup> моля, повторете, колкото пъти е необходимо

<sup>2</sup> в приложимите случаи

<sup>3</sup> моля, повторете, колкото пъти е необходимо, ако това обявление е само за предварителна информация

<sup>4</sup> ако тази информация е известна

<sup>5</sup> моля, представете тази информация, ако обявленietо е покана за участие в състезателна процедура

<sup>6</sup> доколкото информацията е вече известна

<sup>7</sup> задължителна информация, която не се публикува

<sup>8</sup> информация по избор

<sup>9</sup> моля, представете тази информация само ако обявленietо е за предварителна информация

<sup>10</sup> моля, представете тази информация само ако обявленietо е обявление за възлагане

<sup>11</sup> само ако обявленietо се отнася до квалификационна система

<sup>12</sup> моля, представете тази информация тук или в поканата за потвърждаване на интерес, ако обявленietо е покана за участие в състезателна процедура или има за цел намаляване на срока за получаване на оферти

<sup>13</sup> моля, представете тази информация тук или в поканата за потвърждаване на оферти или за договаряне, ако обявленietо е покана за участие в състезателна процедура

<sup>14</sup> ако това е за предварителна информация, използвана като покана за участите в състезателна процедура - моля, представете тази информация, ако тя вече е известна

<sup>15</sup> моля, представете тази информация тук или, ако е приложимо, в поканата за подаване на оферти

<sup>16</sup>

<sup>17</sup> задължителна информация, ако това е обявление за възлагане

<sup>18</sup> само ако обявленietо не се отнася до квалификационна система

<sup>19</sup> ако обявленietо има за цел намаляване на срока за получаване на оферти

<sup>20</sup> може да бъде присъдена значимост вместо тежест

<sup>21</sup> може да бъде присъдена значимост вместо тежест; ако цената е единственият критерий за възлагане, тежестта не се използва